

2012 年 11 月 7 日

中電就近日傳媒報導及公眾關注的營運事宜提供補充資料

近日傳媒就有關中電營運事宜的報導，議題亦受公眾所關注，中電謹此提供有關中電的發電容量、備用電率、售予中國內地的電量、燃料價格調整條款帳、能源效益及監察機制等多方面的補充資料，詳載如下：

1. 發電容量及備用電率

中電致力為市民提供高水平的電力服務，以滿足社會不斷改變的需求及日漸提高的期望。中電的供電可靠性達 99.999%，較諸很多國際大都會如紐約、倫敦和悉尼為高。於 2009-2011 年期間，中電客戶每年平均經歷的意外停電時間僅為 2.3 分鐘，相較其他國際城市，如倫敦 (44 分鐘)、悉尼 (29 分鐘) 與紐約 (15 分鐘)，中電表現較佳。可靠的電力服務不僅對社會整體運作起重要作用，對救急扶危、社會治安以至香港整體競爭力尤為關鍵。由於電力不能有效地儲存，我們必須確保供電量能隨時滿足客戶的電力需求。在電力系統內，即使是幾分之一秒的失衡，都可能引致系統不穩，甚至觸發大規模停電。為確保供電系統的穩定性，中電必須在發電容量中預留足夠的備用電率，以應付機組一旦出現非計劃停運所減少的發電容量，避免影響供電。

目前，中電的發電容量為 8,888 兆瓦，此乃根據本地用電需求所釐定。有關發電容量的水平受政府據現行《管制計劃協議》內訂明的五年發展計劃檢討及年度核數檢討所監察。

中電現行的備用電率乃根據最高需求量釐定，此為規劃和運作的最重要指標之一，亦與全球各地的電力行業做法看齊。根據國際慣例，電力公司必須設定足夠的備用電率，以應付因緊急事故而可能造成的發電機組損失。至於備用電率水平的釐定，則要視乎一籃子因素，包括電力系統的規模和相應所需的供電可靠性。一般而言，規模小但供電可靠度要求越高的電力系統，越需要高水平的備用電率。

香港作為全世界人口密度最高的城市之一，大多數人集中居住並工作於高樓大廈內；因此，供電穩定性對本港的安全、社會以至經濟發展均舉足輕重。

國際能源總署為備用電率定下的指標為 20%至 35%。在 2011 年，中電的備用電率為 33%。

2.售電予中國內地

中電是以備用電量售電予中國內地，但原則是，在本地客戶得到優先供電後才向內地提供可間斷的供電。在 2011 年，售予中國的電量約佔中電總售電量約 8%。

從售電中國所獲的八成利潤，會撥入電費穩定基金，用以紓緩本地的電價壓力。以 2009 年為例，向中國售電後，惠及本地客戶的售電利潤約 5.54 億元。假若沒有向內地供電，本地客戶將需要額外支付每度電 1.8 仙的電費。2010 年和 2011 年的相應數字為 3.50 億元和 2.98 億元以及每度電 1.1 仙和 1.0 仙。

3.燃料價格調整條款帳

中電以公平原則來處理燃料價格調整條款帳。

中電代表客戶並按他們的需要購買燃料以作發電之用，耗用燃料的成本直接由客戶承擔。

電力公司耗用燃料的實際成本與向客戶收取的燃料費用（即帳單上燃料價條款收費一欄列出）的差額，將計入燃料價格調整條款帳。該帳戶的結餘（連利息）代表多收回或少收回的燃料成本，也是對中電客戶的應付款或應收款。

倘若，中電少收客戶金額時（即帳戶出現負結餘），便會根據中電的實際借貸成本向客戶計提利息，而向客戶多收的金額時（即帳戶出現正結餘），則以最優惠利率向客戶支付利息。燃料價格調整條款帳的帳面金額與其公平價值相若。

4.有關能源效益的開支

中電向在能源效益推廣方面不遺餘力，多年來積極推動並舉辦一系列公眾教育及推廣活動，並為客戶開展能源審核工作。根據管制計劃協議，自 2009 年起，中電每年在推廣節能方面的支出約為 800 萬港元，此數額對電費影響輕微。

5. 監管機制

中電一直致力就集團的財務、營運和環境表現保持高透明度，相關的資料皆刊載在集團的年報和可持續發展報告中，公開讓公眾了解。

根據中華電力、青山發電有限公司（青電）和香港政府所簽訂的管制計劃協議，香港政府會就中華電力和青電的營運和財務表現，包括公司的投資進行嚴格監管。呈交予政府的五年發展計劃涵蓋投資建議，而每年的核數檢討會審視財務及技術上的表現。

關於中華電力有限公司

中華電力有限公司（「中華電力」）是香港公用事業公司，由中電控股全資擁有，在香港交易所上市，為亞洲規模最大的私營電力公司之一。中華電力在香港經營縱向式綜合電力業務，為供電地區範圍內580萬人提供高度可靠的電力供應及優質的客戶服務。

- 完 -

傳媒查詢，請聯絡：

中華電力有限公司
公共事務經理 - 規管事務
石禮儀小姐
電話：2678 8940
傳呼：7116 3131 A/C 8436
電郵：gracesek@clp.com.hk